କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଅବକାରୀ ଆୟୁକ୍ତ, ନୂଆଦିଲ୍ଲୀ

ବନାମ

ବିକ୍ରମ ଡିଟର୍ଜେଣ୍ଟ ଲିମିଟେଡ୍

16 ଜାନୁଆରୀ, 2001

[ଏସ.ପି. ଭରୁଚା, ଦୋରାଇସ୍ୱାମୀ ରାଜୁ ଏବଂ ରୁମା ପାଲ୍, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିବୃନ୍ଦ]

ଅବକାରୀ ଆଇନ :

କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ଏବଂ ଲବଣ ଅଧିନିୟମ, 1944:

ଧାରା 4 (2)ଦ୍ରବ୍ୟର କର ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ ଯୋଗ୍ୟ ମୂଲ୍ୟ -ବ୍ୟାଙ୍କ ଶୁଳ୍କ ଏବଂ କ୍ଷତି ରିହାତି - ଛାଡ଼ଯୋଗ୍ୟତା -କରଦାତା ଉତ୍ପାଦନକାରୀଙ୍କଠାରୁ ପ୍ରାପ୍ତ ଡିଟର୍ଜେଣ୍ଟ ପାଉଡର ପ୍ୟାକିଂରେ ନିୟୋଜିତ ଥିଲେ -ପ୍ୟାକ୍ କରିବା ପରେ, ପୁନର୍ବିତରଣ ମହଜୁଦକାରୀ ଭାବରେ ଜଣାଶୁଣା ପାଇକାରୀ କ୍ରେତାମାନଙ୍କୁ ସାମଗ୍ରୀ ବିକ୍ରି କରାଯାଉଥିଲା -କରଦାତା ସାମଗ୍ରୀର କର ନିର୍ଦ୍ଧାରଣଯୋଗ୍ୟ ମୂଲ୍ୟରେ ପହଞ୍ଚିବା ପାଇଁ ଆଦାୟ କରାଯାଇଥିବା ମୂଲ୍ୟରୁ କ୍ଷତି, ରିହାତି ଏବଂ ବକେୟା ଚେକ୍ ଉପରେ ବ୍ୟାଙ୍କ ମୂଲ୍ୟ କାଟିବାକୁ ଦାବି କରିଥିଲେ -କ୍ଷତି ରିହାତି ହେଉଛି କ୍ରେତାଙ୍କୁ କ୍ଷତିପୂରଣ ଦେବା ଏବଂ ସେଥିପାଇଁ, ଏହାକୁ ଛାଡ଼ ଭାବରେ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇପାରିବ ନାହିଁ -ତେବେ, ବ୍ୟାଙ୍କ୍ ଶୁଳ୍କ, କ୍ଲିୟରିଂ ପରବର୍ତ୍ତୀ ଖର୍ଚ୍ଚ ପ୍ରକୃତିର ହୋଇଥିବା କାରଣରୁ, ସାମଗ୍ରୀର କର ନିର୍ଦ୍ଧାରଣଯୋଗ୍ୟ ମୂଲ୍ୟ ଗଣନା କରିବା ସମୟରେ, ସାମଗ୍ରୀର ମୂଲ୍ୟରୁ ବାଦ ଦିଆଯାଇଥାଏ ।

ଶବ୍ଦ ଏବଂ ବାକ୍ୟାଂଶ :

"କ୍ଷତି ରିହାତି"-ର ଅର୍ଥ

ନିର୍ମାତାଙ୍କଠାରୁ ପ୍ରାପ୍ତ ଡିଟର୍ଜେଣ୍ଟ ପାଉଡର୍ର ପ୍ୟାକିଂରେ ଉତ୍ତରଦାତା ନିୟୋଜିତ ଥିଲେ । ସାମଗ୍ରୀଗୁଡ଼ିକ ପ୍ୟାକ୍ ହେବା ପରେ, ଉତ୍ପାଦନକାରୀ ସେଗୁଡ଼ିକୁ କାରଖାନାରୁ ନିଷ୍କାସନ କରୁଥିଲେ ଏବଂ ସାରା ଦେଶରେ ଥିବା ସେମାନଙ୍କର ଡିପୋରୁ ଏହାର କ୍ଲିୟରିଂ ଏବଂ ଫରୱାର୍ଡିଂ ଏଜେଣ୍ଟମାନଙ୍କ ମାଧ୍ୟମରେ ପାଇକାରୀ କ୍ରେତାମାନଙ୍କୁ ବିକ୍ରି କରୁଥିଲେ ଯେଉଁମାନେ ପୁନର୍ବିତରଣ ମହଜୁଦକାରୀ ଭାବରେ ଜଣାଶୁଣା ଥିଲେ । କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ଏବଂ ଲବଣ ଅଧିନିୟମ, 1944 ର ଧାରା 4 ଅନୁଯାୟୀ ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ସାମଗ୍ରୀର କର ନିର୍ଦ୍ଧାରଣଯୋଗ୍ୟ ମୂଲ୍ୟରେ ପହଞ୍ଚିବା ପାଇଁ ଆଦାୟ କରାଯାଇଥିବା ମୂଲ୍ୟରୁ କ୍ଷତି ରିହାତି ଏବଂ ଭିନ୍ନ ଚେକ୍ ଉପରେ ବ୍ୟାଙ୍କ ଶୁଳ୍କ ଛାଡ କରିବା ପାଇଁ ଉତ୍ତରଦାତା ଦାବି ରଖିଥିଲେ ।

ସୀମା ଶୁଳ୍କ, ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ଏବଂ ସୁନା (ନିୟନ୍ତ୍ରଣ) ଅପିଲିୟ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଏହି ଛାଡ଼କୁ ଅନୁମତି ଦେଇଥିଲେ । ସେଥିପାଇଁ ଏହି ଆବେଦନ ।

ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦେଇ ନ୍ୟାୟାଳୟ

ନିର୍ଣ୍ଣୟ କଲେ : 1. ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରେ, "ସ୍ୱାଭାବିକ ମୂଲ୍ୟ", ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ କାରଖାନାରୁ ସାମଗ୍ରୀ ଅପସାରଣର ସମୟ ଏବଂ ସ୍ଥାନ ସହିତ ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରିବାକୁ ପଡିବ । ଯେହେତୁ କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ଏବଂ ଲବଣ ଅଧିନିୟମ, 1944 ର ଧାରା 4 (2) ଅନୁଯାୟୀ, ପୁନଃ ବିତରଣ ଷ୍ଟକିଷ୍ଟମାନଙ୍କୁ ଡିପୋରେ ବିକ୍ରୟ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ମୂଲ୍ୟ ସ୍ଥିର କରାଯାଇଥିଲା, ତେଣୁ ଉତ୍ତରଦାତା କାରଖାନାରୁ ବିକ୍ରୟ ଡିପୋକୁ ପରିବହନ ଖର୍ଚ୍ଚରୁ ଛାଡ ପାଇବାକୁ ହକଦାର ହେବେ ।

ଭାରତ ସଂଘ ସରକାର ବନାମ ବମ୍ବେ ଟାୟାର ଇଣ୍ଟରନ୍ୟାସନାଲ ଲିମିଟେଡ, **[1984] 1 ଏସ୍.ସି.ସି. 467;** *ଆସିଷ୍ଟାଣ୍ଟ କଲେକ୍ଟର ସେଣ୍ଟ୍ରାଲ ଏକ୍ସାଇଜ୍ ବନାମ ମାଡ୍ରାସ ରବର ଫ୍ୟାକ୍ଟ୍ରି ଲିମିଟେଡ,* **[1986] Supp. ଏସ୍.ଜି.ସି. 751;** *ଭାରତ ସଂଘ ବନାମ ମାଡ୍ରାସ ରବର ଫ୍ୟାକ୍ଟ୍ରି ଲିମିଟେଡ୍,* **[1995] 4 ଏସ୍.ସି.ସି. 349 ଏବଂ** *ସି.ସି.ଇ., ମିରଟ ବନାମ ସୂର୍ଯ୍ୟ ରୋଶନୀ ଲିମିଟେଡ୍,* **(2000) 122 ଇ.ଏଲ୍.ଟି. 3 (ଏସ୍.ସି.) ଉପରେ ନିର୍ଭରଶୀଳତା ରଖାଯାଇଥିଲା ।**

2. "କ୍ଷତି ରିହାତି" ର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ହେଉଛି କ୍ରେତାଙ୍କୁ କ୍ଷତିଗ୍ରସ୍ତ ସାମଗ୍ରୀ ପାଇଁ କ୍ଷତିପୂରଣ ଦେବା ଏବଂ ନଷ୍ଟ ହୋଇଥିବା ସାମଗ୍ରୀ ପାଇଁ କ୍ଷତିପୂରଣ ଯୁକ୍ତିଯୁକ୍ତ ଭାବରେ ସାମଗ୍ରୀର ନିଷ୍କାସନ ସମୟରେ ଉତ୍ପାଦିତ ସାମଗ୍ରୀର ମୂଲ୍ୟ ସ୍ଥିର କରିବା ପାଇଁ ଏକ ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ବିଚାର ଭାବରେ ଦର୍ଶାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ସ୍ୱୀକାରଯୋଗ୍ୟ ଭାବରେ କାରଖାନାରୁ ସାମଗ୍ରୀ ହଟାଇବା ପରେ ହୋଇଥିବା କ୍ଷୟକ୍ଷତି କାରଣରୁ ଏହି 'ରିହାତି' ।

3. ସାମଗ୍ରୀର କରଯୋଗ୍ୟ ମୂଲ୍ୟ ଗଣନା କରିବା ସମୟରେ କ୍ଲିୟରିଂ ପରବର୍ତ୍ତୀ ଖର୍ଚ୍ଚର ସ୍ୱଭାବରେ ବ୍ୟାଙ୍କ ଶୁଳ୍କ ହ୍ରାସଯୋଗ୍ୟ । ତେଣୁ, ଆଉଟଷ୍ଟେସନ ଚେକ୍ କ୍ଲିୟରାନ୍ସ କାରଣରୁ ମୂଲ୍ୟରେ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ବ୍ୟାଙ୍କ ଶୁଳ୍କ ଅପସାରଣ ସମୟରେ ସାମଗ୍ରୀର ମୂଲ୍ୟର ଅଂଶବିଶେଷ ହୋଇପାରିବ ନାହିଁ ଏବଂ ସାମଗ୍ରୀର ଆକଳନ ଯୋଗ୍ୟ ମୂଲ୍ୟ ଗଣନା କରିବା ସମୟରେ ମୂଲ୍ୟରୁ ବାଦ ଦିଆଯିବ ।

ଆସିଷ୍ଟାଣ୍ଟ କଲେକ୍ଟର ଅଫ୍ ସେଣ୍ଟ୍ରାଲ ଏକ୍ସାଇଜ ବନାମ ମାଡ୍ରାସ ରବର ଫ୍ୟାକ୍ଟ୍ରି ଲିମିଟେଡ୍, **[1986] Supp. ଏସ୍.ସି.ସି. 751;** *ଶ୍ରୀରାମ ଫର୍ଟିଲାଇଜର୍ସ ଆଣ୍ଡ କେମିକାଲ୍ସ ବନାମ ଭାରତ ସଂଘ,* **[1997] 96 ଇ.ଏଲ୍.ଟି. 12 (ଏସ୍.ସି.) ଏବଂ** *ଭାରତ ସରକାର ବନାମ ମାଡ୍ରାସ ରବର ଫ୍ୟାକ୍ଟ୍ରି ଲିମିଟେଡ୍,* **[1995] 4 ଏସ୍.ସି.ସି. 349 ଉପରେ ନିର୍ଭରଶୀଳତା ରଖାଯାଇଥିଲା ।**

ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ଅଧିକାରିତା : ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 2579/2000 ।

ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା E/2776/98-A ରେ ସୀମା ଶୁଳ୍କ, ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ଏବଂ ସୁନା (ନିୟନ୍ତ୍ରଣ) ଅପିଲିୟ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ, ନୂଆଦିଲ୍ଲୀ ଦ୍ୱାରା ପାରିତ 17.09.1999 ତାରିଖର ଚୂଡ଼ାନ୍ତ ଆଦେଶ ସଂଖ୍ୟା 1333/99-A ରୁ ।

ଏହା ସହିତ

ସି.ଏ. ସଂଖ୍ୟା 3160/2000 ।

ଉପସ୍ଥିତ ପକ୍ଷଙ୍କ ପାଇଁ ଜେ.ବି.ଡି. ଆଣ୍ଡ କୋ. ପକ୍ଷରୁ ଆଟର୍ଣ୍ଣି ଜେନେରାଲ ସୋଲୀ ଜେ. ସୋରାବଜୀ, ସଲିସିଟର୍ ଜେନେରାଲ୍ ହରିଶ ଏନ୍. ସାଲଭେ , ରାଜୀବ ନନ୍ଦା, ସୁଶ୍ରୀ ନିଶା ବାଗଚୀ, ଦିଲୀପ ଟଣ୍ଡନ, ସୁଶ୍ରୀ ସ୍ମିତା ଇନ୍ନା, ବି.କେ. ପ୍ରସାଦ, ପି. ପରମେଶ୍ୱରନ, ଏସ୍. ଗଣେଶ, ରବିନ୍ଦର ନାରାୟଣ ଏବଂ ବିକ୍ରମ ସିଂହ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ରାୟ ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା

ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି ରୁମା ପାଲ୍ । ଏହି ଉଭୟ ଆବେଦନରେ, ଆବେଦନକାରୀ ସୀମା ଶୁଳ୍କ, ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ଏବଂ ସୁନା (ନିୟନ୍ତ୍ରଣ) ଅପିଲିୟ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣର ନିର୍ଣ୍ଣୟକୁ ଆପତ୍ତି କରିଛନ୍ତି ଯେ କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ଏବଂ ଲବଣ ଅଧିନିୟମ, 1944ର ଧାରା 4 ଅନୁଯାୟୀ ଉତ୍ପାଦିତ ସାମଗ୍ରୀର ମୂଲ୍ୟ ଗଣନା କରିବାରେ ବିକ୍ରୟ ଅର୍ଥ ସଂଗ୍ରହ ପାଇଁ ବ୍ୟାଙ୍କ ଶୁଳ୍କ ଏବଂ କ୍ଷତି ପାଇଁ ରିହାତି ଗ୍ରହଣୀୟ ଛାଡ ଅଟେ ।

ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 2579/2000 ।

ଏହି ଆବେଦନରେ, ମେସର୍ସ ହିନ୍ଦୁସ୍ତାନ ଲିଭର ଲିମିଟେଡ୍ (HLL)ଠାରୁ ପ୍ରାପ୍ତ ଡିଟର୍ଜେଣ୍ଟ ପାଉଡର ପ୍ୟାକିଂରେ ଉତ୍ତରଦାତା, ମେସର୍ସ ବିକ୍ରମ ଡିଟର୍ଜେଣ୍ଟ ଲିମିଟେଡ୍ ନିୟୋଜିତ ଅଛନ୍ତି । ଜିନିଷଗୁଡ଼ିକ ପ୍ୟାକ୍ ହେବା ପରେ, ସେଗୁଡ଼ିକୁ HLL ଦ୍ୱାରା କାରଖାନାରୁ ନିଷ୍କାସନ କରିଦିଆଯାଏ ଏବଂ ଏହାର କ୍ଲିୟରିଂ ଏବଂ ଫରୱାର୍ଡିଂ ଏଜେଣ୍ଟମାନଙ୍କ ମାଧ୍ୟମରେ ସାରା ଦେଶରେ ଥିବା ସେମାନଙ୍କ ଡିପୋରୁ ପୁନଃବିତରଣ ମହଜୁଦକାରୀ ଭାବରେ ଜଣାଶୁଣା ପାଇକାରୀ କ୍ରେତାମାନଙ୍କୁ ବିକ୍ରି କରାଯାଏ । ବିଭାଗ ପୁନଃବିତରଣ ଷ୍ଟକିଷ୍ଟମାନଙ୍କଠାରୁ HLL ଦ୍ୱାରା ଆଦାୟ କରାଯାଇଥିବା ମୂଲ୍ୟ ଉପରେ ଡିଟରଜେଣ୍ଟ ପାଉଡର ଉପରେ ଦେୟଯୋଗ୍ୟ ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ଗଣନା କରିଥିଲା ।

ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 3160/2000 ।

ଏହି ଆବେଦନରେ ଉତ୍ତରଦାତା ଥିବା ମେସର୍ସ ଆଇ.ପି.ଏଫ୍. ବିକ୍ରମ ଇଣ୍ଡିଆ ଲିମିଟେଡ୍, ମେସର୍ସ ଇଣ୍ଡେକ୍ସପୋର୍ଟ ଲିମିଟେଡ୍ (IEL) ଏବଂ ଷ୍ଟିଫେନ କେମିକାଲ୍ସ ଲିମିଟେଡ (SCL) ସହିତ ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ ଡିଟର୍ଜେଣ୍ଟ୍ ଉତ୍ପାଦନ କରନ୍ତି । ଉତ୍ତରଦାତା ନିଜ ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତ ସାମଗ୍ରୀକୁ IEL/SCL ଦ୍ୱାରା ନିର୍ଦ୍ଧାରିତ ଗନ୍ତବ୍ୟସ୍ଥଳକୁ ପଠାନ୍ତି । ଏହି ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଅନୁଯାୟୀ, IEL ଏବଂ SCL ଜିନିଷଗୁଡ଼ିକୁ କ୍ଲିୟରିଂ ଏବଂ ଫରୱାର୍ଡିଂ ଏଜେଣ୍ଟଙ୍କ ଡିପୋକୁ ପଠାନ୍ତି, ଯେଉଁଠାରୁ ଜିନିଷଗୁଡ଼ିକୁ ବିକ୍ରି କରାଯାଏ ଏବଂ ପୁନଃବିତରଣ ଷ୍ଟକିଷ୍ଟମାନଙ୍କୁ ବିତରଣ କରାଯାଏ । ଅବକାରୀ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ନିକଟରେ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିବା ମୂଲ୍ୟ ତାଲିକା IEL/SCLର ପରାମର୍ଶ ଅନୁଯାୟୀ ଏବଂ ପାଇକାରୀ ବଜାରରେ ସାମଗ୍ରୀ ପାଇଁ ସେମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଆଦାୟ କରାଯାଇଥିବା ମୂଲ୍ୟକୁ ପ୍ରତିଫଳିତ କରିଥାଏ ।

ଉଭୟ ଉତ୍ତରଦାତା ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ବିଷୟ ସହିତ ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ସାମଗ୍ରୀର କରଯୋଗ୍ୟ ମୂଲ୍ୟରେ ପହଞ୍ଚିବା ପାଇଁ ଆଦାୟ କରାଯାଇଥିବା ମୂଲ୍ୟରୁ କ୍ଷତି ରିହାତି ଏବଂ ବାହାର ଷ୍ଟେସନ ଚେକ୍ ଉପରେ ବ୍ୟାଙ୍କ ଶୁଳ୍କ ଉପରେ ଛାଡ଼ ଦାବି କରିଥିଲେ । ଅଧିନିୟମ ଅନୁଯାୟୀ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନକୁ ବିସ୍ତୃତ ଭାବରେ ବର୍ଣ୍ଣନା କରିବାର ଆବଶ୍ୟକତା ନାହିଁ, କେବଳ ସଂକ୍ଷେପରେ କହିବାକୁ ପଡିବ ଯେ ପ୍ରଥମ ଆବେଦନରେ ସହକାରୀ ଆୟୁକ୍ତ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଦାବିକୁ ଅସ୍ୱୀକାର କରିଥିଲେ କିନ୍ତୁ ଆୟୁକ୍ତ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦେଇଥିଲେ । ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଆୟୁକ୍ତଙ୍କ ନିର୍ଣ୍ଣୟକୁ ନିଶ୍ଚିତ କରିଥିଲେ ।

ଦ୍ୱିତୀୟ ଆବେଦନରେ, ଉଭୟ ସହକାରୀ ଆୟୁକ୍ତ ଏବଂ ଆୟୁକ୍ତ ଭାରତ ସରକାର ବନାମ ଏମଆରଏଫ, (1995) 77 ଇଏଲଟି 433 ମାମଲାରେ ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଉପରେ ନିର୍ଭର କରି କ୍ଷତିଗ୍ରସ୍ତ ସାମଗ୍ରୀ ଏବଂ ବ୍ୟାଙ୍କ ଶୁଳ୍କରେ ରିହାତି ପାଇଁ ଏହି ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଦାବିକୁ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରିଥିଲେ । ଉତ୍ତରଦାତା ଏହି ନିର୍ଣ୍ଣୟକୁ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ଆପତ୍ତି କରିଥିଲେ । ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଏହି ଆବେଦନକୁ ମଞ୍ଜୁର କରିଥିଲେ । ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କ ଉଭୟ ଆଦେଶ ବର୍ତ୍ତମାନ ଆମ ସମ୍ମୁଖରେ ଆପତ୍ତିର ବିଷୟବସ୍ତୁ ଅଟେ । ଉଭୟ ଆବେଦନରେ ପ୍ରସଙ୍ଗ ସମାନ ଏବଂ ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ତଥ୍ୟ ମଧ୍ୟ ସମାନ । ଆମେ ଗୋଟିଏ ସେଟ ଯୁକ୍ତି ଶୁଣିଛୁ ଏବଂ ଆମର ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଉଭୟ ମାମଲାର ଫଇସଲା କରେ ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଅନୁଯାୟୀ, କ୍ଷତିଗ୍ରସ୍ତ ସାମଗ୍ରୀ ଉପରେ ରିହାତି କାରଖାନାରୁ ସେଗୁଡ଼ିକୁ ହଟାଇବା ସମୟରେ ଜଣା ପଡ଼ି ନଥିଲା ଏବଂ ତେଣୁ ଏହା ପାଇକାରୀ ମୂଲ୍ୟ ଉପରେ ଛାଡ଼ ଭାବେ ଗ୍ରହଣୀୟ ନଥିଲା । ଏହା ଯୁକ୍ତି କରାଯାଇଥିଲା ଯେ ଉତ୍ତରଦାତାମାନେ ଯାହା ରିହାତି ବୋଲି ଦାବି କରିଥିଲେ ତାହା ପ୍ରକୃତରେ ପରିବହନ ସମୟରେ କ୍ଷତିଗ୍ରସ୍ତ ହୋଇଥିବା ସାମଗ୍ରୀ ଗ୍ରହଣ ପାଇଁ କ୍ରେତାମାନଙ୍କୁ ଫେରସ୍ତ ଥିଲା । ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଅନୁଯାୟୀ, ବ୍ୟାଙ୍କ ସଂଗ୍ରହ ଶୁଳ୍କ ସମ୍ବନ୍ଧରେ,

ଅଧିନିୟମର ଧାରା 4 (4) (d) (ii) ରେ ଥିବା ଶବ୍ଦର ଅର୍ଥ ମଧ୍ୟରେ ଏହା ନଗଦ ରିହାତି କିମ୍ବା ଅନ୍ୟ କୌଣସି ରିହାତି ନଥିଲା ।

ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଏହା ଉପସ୍ଥାପିତ ହୋଇଥିଲା ଯେ କ୍ଷତି କାରଣରୁ ଛାଡ ହେଉଛି କାରଖାନାରେ କୌଣସି ବିକ୍ରୟ ନଥିବାରୁ ପରିବହନ ସମୟରେ କାରଖାନାରୁ ନିଷ୍କାସନ କରାଯାଇଥିବା ସାମଗ୍ରୀ ଦ୍ୱାରା ହୋଇଥିବା କ୍ଷତି ପାଇଁ ପାଇକାରୀ ବିକ୍ରେତାମାନଙ୍କୁ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିବା ରିହାତି ଏବଂ ପରିବହନ ବୀମା ବଦଳରେ ଖର୍ଚ୍ଚ ହୋଇଥିଲା । ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ଅନୁଯାୟୀ, ବ୍ୟାଙ୍କ ସଂଗ୍ରହ ଶୁଳ୍କ, ଉତ୍ପାଦନ ପରବର୍ତ୍ତୀ ଖର୍ଚ୍ଚ ଥିଲା ଏବଂ ସାମଗ୍ରୀର କରଯୋଗ୍ୟ ମୂଲ୍ୟରୁ ହ୍ରାସଯୋଗ୍ୟ ବୋଲି ସଠିକ୍ ଭାବରେ ଦର୍ଶାଯାଇଥିଲା ।

ମୂଲ୍ୟର ପ୍ରସଙ୍ଗ କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ଅଧିନିୟମ, 1944 ('ଅଧିନିୟମ' ଭାବରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି)ର ଧାରା 4 ର ବ୍ୟାଖ୍ୟା ଉପରେ ନିର୍ଭର କରେ । ଏହି ରାୟର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ପାଇଁ ଏହି ଧାରାର ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ଉଦ୍ଧୃତାଂଶ ନିମ୍ନରେ ଦିଆଗଲା:

4. ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ଆଦାୟ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କଯୋଗ୍ୟ ସାମଗ୍ରୀର ମୂଲ୍ୟାଙ୍କନ (1) ଯେଉଁଠାରେ ଏହି ଅଧିନିୟମ ଅନୁଯାୟୀ, ମୂଲ୍ୟ ସହିତ ଯେକୌଣସି ଅବକାରୀ ସାମଗ୍ରୀ ଉପରେ ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ଲାଗୁ ହୁଏ, ସେପରି ମୂଲ୍ୟ, ଏହି ଧାରାର ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ବ୍ୟବସ୍ଥା ଅନୁଯାୟୀ ବିବେଚନା କରାଯିବ:

(a) ଏହାର ସାଧାରଣ ମୂଲ୍ୟ, ଅର୍ଥାତ୍, ଯେଉଁ ମୂଲ୍ୟରେ ଏପରି ଦ୍ରବ୍ୟ ସାଧାରଣତଃ କ୍ରୟକାରୀଙ୍କୁ ପାଇକାରୀ କାରବାର ସମୟରେ କ୍ରୟ ସମୟରେ ଏବଂ ହଟାଇବା ସ୍ଥାନରେ ବିକ୍ରୟ କରାଯାଏ, ଯେଉଁଠାରେ କ୍ରେତା ଜଣେ ସମ୍ପର୍କୀୟ ବ୍ୟକ୍ତି ନୁହଁନ୍ତି ଏବଂ ମୂଲ୍ୟ ହେଉଛି ବିକ୍ରୟ ପାଇଁ ଏକମାତ୍ର ବିଚାର ।

XXX XXX XXX

(2) ଯେଉଁ କ୍ଷେତ୍ରରେ କୌଣସି ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ଆଦାୟଯୋଗ୍ୟ ଦ୍ରବ୍ୟ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଅପସାରଣ ସ୍ଥାନରେ ବିତରଣ ପାଇଁ ଏହାର ମୂଲ୍ୟ ଜଣା ନାହିଁ ଏବଂ ଅପସାରଣ ସ୍ଥାନ ବ୍ୟତୀତ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ସ୍ଥାନରେ ବିତରଣ ପାଇଁ ମୂଲ୍ୟ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ତାହାର ମୂଲ୍ୟ ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ କରାଯାଇଥାଏ, ସେହି ସ୍ଥାନରେ ଅପସାରଣ ସ୍ଥାନରୁ ବିତରଣ ସ୍ଥାନକୁ ପରିବହନ ଖର୍ଚ୍ଚକୁ ସେହି ମୂଲ୍ୟରୁ ବାଦ ଦିଆଯିବ ।

(3) XXX XXX XXX

(4) ଏହି ଧାରାର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ପାଇଁ -

XXX XXX XXX

(ଘ) କୌଣସି ଶୁଳ୍କଯୋଗ୍ୟ ଦ୍ରବ୍ୟ ସମ୍ବନ୍ଧରେ "ମୂଲ୍ୟ", -

XXX XXX XXX

(ii) ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ, ବିକ୍ରୟ ଟିକସ ଏବଂ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଟିକସ, ଯଦି ଏପରି ଦ୍ରବ୍ୟ ଉପରେ କୌଣସି ଦେୟ ଥାଏ, ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରେନାହିଁ ଏବଂ ଯେଉଁ ନିୟମ ପ୍ରଣୟନ କରାଯାଇପାରେ, ସେହି ନିୟମ ଅନୁଯାୟୀ ବାଣିଜ୍ୟ ରିହାତି (ଏପରି ରିହାତି ଯେକୌଣସି କାରଣରୁ ଫେରସ୍ତଯୋଗ୍ୟ ନୁହେଁ) ବିକ୍ରୟ ହୋଇଥିବା କିମ୍ବା ବିକ୍ରୟ ପାଇଁ ଚୁକ୍ତି ହୋଇଥିବା ଦ୍ରବ୍ୟ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଅପସାରଣ ସମୟରେ ପାଇକାରୀ ବାଣିଜ୍ୟର ସାଧାରଣ ଅଭ୍ୟାସ ଅନୁଯାୟୀ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି ।"

ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରେ "ସାଧାରଣ ମୂଲ୍ୟ", ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ନିଜ ନିଜ କାରଖାନାରୁ ସାମଗ୍ରୀ ହଟାଇବା ସମୟ ଏବଂ ସ୍ଥାନ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ କରିବାକୁ ହେବ । ଯେହେତୁ ଉଭୟ କ୍ଷେତ୍ରରେ ମୂଲ୍ୟ, ଡିପୋରେ ପୁନଃବିତରଣ ଷ୍ଟକିଷ୍ଟମାନଙ୍କୁ ବିକ୍ରୟ ସନ୍ଦର୍ଭରେ ସ୍ଥିର କରାଯାଇଥିଲା, ସ୍ପଷ୍ଟ ଭାବରେ ଧାରା 4 ର ଉପ-ଧାରା (2) ଅନୁଯାୟୀ, ଉତ୍ତରଦାତା କାରଖାନାରୁ ବିକ୍ରୟ ଡିପୋକୁ ପରିବହନ ଖର୍ଚ୍ଚ କାଟିବାକୁ ହକଦାର ହେବେ । ଏହା *ଭାରତ ସଂଘ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ବନାମ ବମ୍ବେ ଟାୟାର ଇଣ୍ଟରନ୍ୟାସନାଲ୍ ଲିମିଟେଡ୍ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ,* [1984] 1 ଏସ୍.ସି.ସି. 467-1984 17 ଇ.ଏଲ.ଟି. 329 ଏସ୍.ସି. ଏବଂ *ଆସିଷ୍ଟାଣ୍ଟ କଲେକ୍ଟର ଅଫ୍ ସେଣ୍ଟ୍ରାଲ ଏକ୍ସାଇଜ ବନାମ ମାଡ୍ରାସ ରବର ଫ୍ୟାକ୍ଟ୍ରି ଲିମିଟେଡ୍,* [1986] Supp. ଏସ୍.ସି.ସି. 751, ତଥା *ଭାରତ ସରକାର ବନାମ ମାଡ୍ରାସ ଫ୍ୟାକ୍ଟ୍ରି ଲିମିଟେଡ୍,* [1995] 4 ଏସ୍.ସି.ସି. 349, 359 ରେ ଏପରି ଭାବରେ ନିର୍ଣ୍ଣିତ । ଏହି ନିଷ୍ପତ୍ତିଗୁଡ଼ିକରେ ଏହା ମଧ୍ୟ କୁହାଯାଇଥିଲା ଯେ ପରିବହନ ଖର୍ଚ୍ଚରେ କାରଖାନା ଫାଟକରୁ ବିତରଣ ସ୍ଥାନକୁ ସାମଗ୍ରୀ ପରିବହନ ପାଇଁ ମାଲ ପରିବହନ ଉପରେ ବୀମା ମୂଲ୍ୟ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ହେବ କିନ୍ତୁ ତ୍ରୁଟିପୂର୍ଣ୍ଣ ସାମଗ୍ରୀ ପାଇଁ କ୍ଷତିପୂରଣ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ହେବ ନାହିଁ । *କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ କଲେକ୍ଟର, ମିରଟ ବନାମ ସୂର୍ଯ୍ୟ ରୋଶନୀ ଲିମିଟେଡ,* (2000) 122 ଇ.ଏଲ୍.ଟି. 3 ଏସ୍.ସି. ରେ ଏହି ସ୍ଥିତି ଆହୁରି ସ୍ପଷ୍ଟ କରାଯାଇଥିଲା, ଯେଉଁଠାରେ ଏହା କୁହାଯାଇଥିଲା ଯେ:

"ଭଙ୍ଗା ଜିନିଷ ଏବଂ କ୍ଷତି ପାଇଁ ଏହାର ଗ୍ରାହକମାନଙ୍କୁ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଥିବା ଦେୟ ବୀମା ସହିତ ସମାନ ହୋଇପାରିବ ନାହିଁ । କିମ୍ବା କୌଣସି ଉପାୟରେ, ଏପରି କ୍ଷତିପୂରଣକୁ ପରିବହନ ଖର୍ଚ୍ଚର ଏକ ଅଂଶ ଭାବରେ ବିବେଚନା କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ; ଏହା ଏକ ସ୍ପଷ୍ଟ ଉଦାହରଣ ଯେ ଗ୍ରାହକ ପରିବହନ ସମୟରେ

ଭାଙ୍ଗିଯିବା କିମ୍ବା କ୍ଷତି ଯୋଗୁଁ ହରାଇଥିବା ଟଙ୍କାକୁ ଏକ କ୍ରେଡିଟ୍ ନୋଟ୍ ମାଧ୍ୟମରେ ପୂରଣ କରିଛନ୍ତି ।"

ଉତ୍ତରଦାତାମାନେ *ସୂର୍ଯ୍ୟ ରୋଶନି* ମାମଲାରେ (ଉପରୋକ୍ତ) ନିଷ୍ପତ୍ତିକୁ ପୃଥକ କରିବାକୁ ଚେଷ୍ଟା କରିଥିଲେ ଯେ କ୍ଷତିଗ୍ରସ୍ତ ସାମଗ୍ରୀ କାରଣରୁ ଛାଡ଼ ପାଇଁ ଦାବି ଧାରା 4 ର ଉପ-ଧାରା (2) ଅନୁଯାୟୀ ପରିବହନ ଖର୍ଚ୍ଚର ଅଂଶ ଭାବରେ ନୁହେଁ ବରଂ ଧାରା 4 ର ଉପ-ଧାରା 4 (d) (ii) ଅନୁଯାୟୀ ଏକ ବାଣିଜ୍ୟ ରିହାତି ଭାବରେ ଦାବି ଥିଲା ।ଏହି ଆବେଦନକୁ ଆମେ ଗ୍ରହଣ କରିପାରିବୁ ନାହିଁ ।

"କ୍ଷତି ରିହାତି"ର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ହେଉଛି କ୍ରେତାଙ୍କୁ କ୍ଷତିଗ୍ରସ୍ତ ସାମଗ୍ରୀ ପାଇଁ କ୍ଷତିପୂରଣ ଦେବା ଏବଂ ଯୁକ୍ତିଯୁକ୍ତ ଭାବରେ, କ୍ଷତିଗ୍ରସ୍ତ ସାମଗ୍ରୀ ପାଇଁ କ୍ଷତିପୂରଣ ସାମଗ୍ରୀର କ୍ଲିୟରାନ୍ସ ସମୟରେ ଉତ୍ପାଦିତ ସାମଗ୍ରୀର ମୂଲ୍ୟ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ପାଇଁ ଏକ ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ବିଚାର ଭାବରେ ସ୍ଥାନିତ ହୋଇପାରିବ ନାହିଁ । ସ୍ୱୀକାରଯୋଗ୍ୟ ଭାବରେ କାରଖାନାରୁ ଅପସାରଣ କରିବା ପରେ ସାମଗ୍ରୀ ଦ୍ୱାରା ହୋଇଥିବା କ୍ଷୟକ୍ଷତି କାରଣରୁ ଏହି 'ରିହାତି' । ପୂର୍ବରୁ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଥିବା ଦୁଇଟି ମାଡ୍ରାସ ରବର ଫ୍ୟାକ୍ଟ୍ରି ରାୟରେ "ୱାରେଣ୍ଟି ରିହାତି" ଭାବରେ ଦାବି କରାଯାଇଥିବା ସମାନ ଛାଡ଼କୁ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରାଯାଇଥିଲା । ପ୍ରଥମ ରାୟରେ ମୁଖ୍ୟ ନ୍ୟାୟାଧୀଶ ଭଗବତୀଙ୍କ ଉକ୍ତି, ଯାହାକୁ ଦ୍ୱିତୀୟ ରାୟରେ ଅନୁମୋଦନ ସହିତ ଉଦ୍ଧୃତ କରାଯାଇଥିଲା, ତାହା ଥିଲା: "ଯାହା ପ୍ରକୃତରେ ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ତାହା ହେଉଛି କାରବାରର ପ୍ରକୃତି........ ୱାରେଣ୍ଟି ପୂର୍ବରୁ ବିକ୍ରି ହୋଇଥିବା ଟାୟାର ଉପରେ ରିହାତି ନୁହେଁ, ବରଂ ସେହି ସାମଗ୍ରୀ ସହିତ ଜଡିତ ଯାହା ପରବର୍ତ୍ତୀ ସମୟରେ ସେହି ସମାନ ଗ୍ରାହକଙ୍କୁ ବିକ୍ରି କରାଯାଉଛି । ଏହାକୁ ବିକ୍ରି ହେଉଥିବା ଟାୟାର ଉପରେ ରିହାତି ବୋଲି କୁହାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ଏହା ଗ୍ରାହକମାନଙ୍କୁ ପୂର୍ବ ବିକ୍ରୟରେ ହୋଇଥିବା କ୍ଷତି ପାଇଁ କ୍ଷତିପୂରଣ ଆକାରରେ ଦିଆଯାଉଥିବା ଲାଭର ସ୍ୱଭାବ.......... ତ୍ରୁଟିପୂର୍ଣ୍ଣ ଟାୟାର ଉପରେ ନିର୍ଭରତା ଭତ୍ତା ପ୍ରକୃତିର କ୍ଷତିପୂରଣ ।" ତେଣୁ ଏହି ପ୍ରସଙ୍ଗରେ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କ ନିଷ୍ପତ୍ତିକୁ ବଜାୟ ରଖାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ ।

ତେବେ ବ୍ୟାଙ୍କ ଶୁଳ୍କ ପ୍ରସଙ୍ଗରେ ଆମର ମତ ହେଉଛି ଯେ ବ୍ୟାଙ୍କ୍ ଶୁଳ୍କ, କ୍ଲିୟରିଂ ପରବର୍ତ୍ତୀ ଖର୍ଚ୍ଚ ଭଳି ହୋଇଥିବା କାରଣରୁ, ସାମଗ୍ରୀର କରଯୋଗ୍ୟ ମୂଲ୍ୟ ଗଣନା କରିବା ସମୟରେ, ହ୍ରାସଯୋଗ୍ୟ ଅଟେ । *ଆସିଷ୍ଟାଣ୍ଟ କଲେକ୍ଟର ଅଫ୍ ସେଣ୍ଟ୍ରାଲ ଏକ୍ସାଇଜ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ବନାମ ମାଡ୍ରାସ ରବର ଫ୍ୟାକ୍ଟ୍ରି* (ଉପରୋକ୍ତ) ଏବଂ *ଶ୍ରୀରାମ ଫର୍ଟିଲାଇଜର୍ସ ଆଣ୍ଡ କେମିକାଲ୍ସ ବନାମ ଭାରତ ସଂଘ,* (1997) 96 ଇ.ଏଲ.ଟି. 12 ଏସ.ସି. ଏବଂ *ଭାରତ ସରକାର ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ବନାମ ମାଡ୍ରାସ ରବର ଫ୍ୟାକ୍ଟ୍ରି ଲିମିଟେଡ୍ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ,* [1995] 4 ଏସ.ସି.ସି. 349 ମାମଲାରେ ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟ ରାୟ ଦେଇଥିଲେ ଯେ ସାମଗ୍ରୀର ବିତରଣ ଏବଂ ଅର୍ଥ ଆଦାୟ ମଧ୍ୟରେ ସମୟ ବ୍ୟବଧାନ ହେତୁ ଅର୍ଜିତ ପ୍ରାପ୍ୟ ଉପରେ ସୁଧ ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ କାରଖାନାରୁ ଅପସାରଣ କରିବା ସମୟରେ ସାମଗ୍ରୀର କରଯୋଗ୍ୟ

ମୂଲ୍ୟରୁ କାଟି ହେବ । ସେହି ଏକା କାରଣରୁ, ବାହାର ସ୍ଥାନରୁ ଚେକ୍ କ୍ଲିୟରାନ୍ସ କାରଣରୁ ମୂଲ୍ୟରେ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ବ୍ୟାଙ୍କ ଶୁଳ୍କ, ହଟାଇବା ସମୟରେ ସାମଗ୍ରୀର ମୂଲ୍ୟର ଅଂଶବିଶେଷ ହୋଇପାରିବ ନାହିଁ ଏବଂ ସାମଗ୍ରୀର କରଯୋଗ୍ୟ ମୂଲ୍ୟ ଗଣନା କରିବା ସମୟରେ ମୂଲ୍ୟରୁ ବାଦ ଦିଆଯିବ । ତେଣୁ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଏହି ଛାଡ଼କୁ ଯଥାର୍ଥ ଭାବେ ଅନୁମତି ଦେଇଥିଲେ ।

ଏହି ପରିସ୍ଥିତିରେ, କ୍ଷତି ରିହାତି କାରଣରୁ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଦାବିକୁ ଅଗ୍ରାହ୍ୟ କରିବା ଏବଂ ବ୍ୟାଙ୍କ ଶୁଳ୍କ କାଟିବା ପାଇଁ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଦାବିକୁ ଖାରଜ କରିବା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଆବେଦନଗୁଡ଼ିକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି । ଖର୍ଚ୍ଚ ସମ୍ବନ୍ଧରେ କୌଣସି ଆଦେଶ ରହିବ ନାହିଁ ।

ଭି.ଏସ୍.ଏସ୍. ଆବେଦନ ଗୁଡିକୁ ମଞ୍ଜୁର ଦିଆଗଲା ।

<u>**ଅସ୍ୱୀକରଣ**</u>

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର:
ସୁବୋଧ ରାଉତ,
ଉପବିଭାଗ ଅଧିକାରୀ (ଅନୁବାଦ),
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।